

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

5 JUILLET 1973.

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif du budget des services d'administration générale de l'Etat de l'année 1968 et de budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1968 ou pour des années antérieures.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 29 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Finances est tenu de présenter aux Chambres législatives, dans le courant du mois d'août suivant la fin de l'année budgétaire, le projet de loi de règlement définitif du budget.

L'article 75 de la même loi prévoit que dans le courant du mois d'août de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'Etat est établi, la Cour des Comptes transmet ce compte aux Chambres législatives avec ses observations.

Le compte d'exécution du budget de 1968 a été adressé à la Cour des Comptes le 21 décembre 1970. La Cour des Comptes a communiqué ses observations relatives à ce compte aux membres des Chambres législatives par son 126^e Cahier, fascicule II, distribué le 25 octobre 1972.

Le projet de loi que je sou mets à vos délibérations a pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 115 de la Constitution.

Conformément aux dispositions de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963, l'année budgétaire 1968 a été clôturée le 31 décembre 1968.

Le compte d'exécution du budget a été établi conformément aux prescriptions des articles 27 et 28 de la loi précitée. Le résultat final en recette et en dépense des opérations imputées durant l'année budgétaire, y est exposé. En application de l'article 26, premier et troisième alinéas, de la même loi, la situation des engagements imputés sur les crédits d'engagements y est également intégrée.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

5 JULI 1973.

WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begroting van de diensten van algemeen bestuur van de Staat van het jaar 1968 en van begrotingen van instellingen van openbaar nut van het jaar 1968 of voorgaande jaren.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit is de Minister van Financiën ertoe gehouden het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting bij de Wetgevende Kamers in te dienen in de loop van de maand augustus volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Artikel 75 van die zelfde wet bepaalt dat, in de loop van de maand augustus van het jaar na dat waarvoor de algemene rekening van de Staat opgemaakt wordt, het Rekenhof die rekening samen met zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers meedeelt.

De rekening van uitvoering van de begroting 1968 werd aan het Rekenhof toegezonden op 21 december 1970. Het Rekenhof gaf van zijn bevindingen in verband met die rekening kennis aan de leden van de Wetgevende Kamers, via deel II van zijn 126^{ste} Boek dat werd rondgedeeld op 25 oktober 1972.

Met het ontwerp van wet dat hierbij ter beraadslaging wordt ingediend, wordt voor de erin opgenomen rekeningen de wetsbekrachtiging beoogd, voorgeschreven bij artikel 115 van de Grondwet.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, lid 2, van de wet van 28 juni 1963 werd het begrotingsjaar 1968 afgesloten op 31 december 1968.

De rekening van uitvoering van de begroting werd opgemaakt naar het voorschrift van de artikelen 27 en 28 van de bovengenoemde wet. De eindtoestand in ontvangst en in uitgave van de gedurende het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen wordt erin uiteengezet. Wegens artikel 26, leden 1 en 3, steeds van dezelfde wet wordt er ook de stand van de op vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen in opgenomen.

Tous services réunis, le compte du budget de 1968 se clôture par un mali de F 14 050 667 465,71, subdivisé en

— service ordinaire F 8 278 476 961,71
— service extraordinaire F 5 772 190 504,—

Les éléments constitutifs de ce résultat sont repris au tableau F.

Pour couvrir les dépenses faites au-delà ou en l'absence d'allocations budgétaires, le projet prévoit l'octroi de crédits complémentaires pour un montant de 985 450 689 francs.

Le tableau E en donne le détail. Une part considérable de ces crédits complémentaires est destinée aux dépenses résultant de l'application de la loi du 14 mars 1960 portant garantie par l'Etat belge des pensions, rentes, allocations et autres avantages à charge du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Les résultats cumulés des budgets de 1830 à 1968, services ordinaire et extraordinaire réunis, font apparaître un excédent de dépenses de 200 380 007 518 francs.

Pour couvrir cet excédent, diverses autorisations ont permis de recourir à l'emprunt. Ces emprunts, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans le compte général de l'Etat qui fait l'objet du fascicule IV A du 126^e Cahier de la Cour des Comptes.

♦♦

En application des dispositions du § 3 de l'article 6 de la loi du 16 mars 1954 les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A doivent faire l'objet d'un projet de loi de règlement de leur budget.

Le titre II du projet satisfait à cette obligation pour les comptes rendus conformément aux prescriptions légales pour l'année 1968 ou, le cas échéant, pour une année antérieure et sur lesquels la Cour des Comptes a statué.

Les tableaux H et K donnent un aperçu du résultat définitif de ces comptes.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
A. HUMBLET.

Alle diensten samengenomen sluit de begrotingsrekening 1968 af met een nadelig saldo van F 14 050 667 465,71, onder te verdelen in

— gewone dienst F 8 278 476 961,71
— buitengewone dienst F 5 772 190 504,—

De bestanddelen van dit resultaat zijn terug te vinden in tabel F.

Voor de uitgaven waarvoor geen of ontoereikende uitgaafmachtigingen door de begroting werden verleend voorziet dit ontwerp in de toekenning van aanvullende kredieten voor een bedrag van 985 450 689 frank.

Tabel E geeft er de omschrijving van. Een aanzienlijk deel van die aanvullende kredieten gaat naar uitgaven die voortkomen uit de toepassing van de wet van 14 maart 1960 tot waarborg vanwege de Belgische Staat van de pensioenen, renten, bewilligingen en andere voordelen ten laste van Belgisch Congo en van Ruanda-Urundi.

De gecumuleerde uitslagen van de begrotingen van 1830 af tot en met 1968, resulteren, gewone en buitengewone diensten samen, in een uitgave-excedent, groot 200 380 007 518 frank.

Om dit tekort te dekken hebben diverse machtigingen toegelaten leningen aan te gaan. Die leningen en de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt, worden uiteengezet in de algemene rekening van de Staat, gepubliceerd in het 126^{ste} Boek van het Rekenhof, deel IV A.

♦♦

Krachtens de bepalingen van § 3 van artikel 6 van de wet van 16 maart 1954 dienen de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van categorie A het voorwerp uit te maken van een ontwerp van wet houdende regeling van hun begroting.

Onder titel II van het ontwerp wordt aan die eis voldaan voor de rekeningen die voor het jaar 1968 of bij voorkomend geval voor een voorgaand jaar conform de wetsvoorschriften werden afgelegd en waarover het Rekenhof uitspraak deed.

De tabellen H en K geven een overzicht van de definitieve uitslag van die rekeningen.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Begroting,
A. HUMBLET.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

Année budgétaire 1968.

CHAPITRE I.

Engagements effectués en exécution du budget.

§ 1. FIXATION DES ENGAGEMENTS.

Article 1.

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'année budgétaire 1968 s'élèvent d'après le tableau A ci-annexé, colonne 8, à la somme de 29 941 286 376 francs.

§ 2. FIXATION DES CREDITS D'ENGAGEMENT.

Art. 2.

Les crédits d'engagement ouverts aux départements ministériels pour les engagements de l'année budgétaire 1968 s'élèvent au total à 38 540 901 412 francs, conformément au même tableau A, colonne 7.

Ce montant comprend :

1° un montant de 29 072 170 000 francs, crédits d'engagement alloués par les lois budgétaires et par des lois spéciales, et se décomposant comme suit :

a) budgets primitifs	...	...	...	F	22 349 170 000
b) ajustement des crédits :					
— augmentations	...	...	...	F	6 947 000 000
— diminutions	...	...	...	F	224 000 000

2° un montant de 9 468 731 412 francs, crédits d'engagement transférés de l'année budgétaire 1967 à l'année budgétaire 1968 en application de l'article 17 de la loi du 28 juin 1963.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

Begrotingsjaar 1968.

HOOFDSTUK I.

Vastleggingen gedaan ter uitvoering van de begroting.

§ 1. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGEN.

Artikel 1.

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het begrotingsjaar 1968, belopen overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 8, de som van 29 941 286 376 frank.

§ 2. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN.

Art. 2.

De vastleggingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1968 belopen in totaal 38 540 901 412 frank overeenkomstig dezelfde tabel A, kolom 7.

Dit bedrag bevat :

1° een bedrag van 29 072 170 000 frank vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten en bij bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begrotingen	...	...	...	F	22 349 170 000
b) aanpassing van de kredieten :					
— verhogingen	...	...	...	F	6 947 000 000
— verminderingen	...	...	...	F	224 000 000

2° een bedrag van 9 468 731 412 frank vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1967 naar het begrotingsjaar 1968 getransfereerd bij toepassing van artikel 17 van de wet van 28 juni 1963.

Art. 3.

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1968 est réduit, conformément au tableau A, colonnes 10 et 11 :

1° d'un montant de 7 810 182 663 francs reporté à l'année budgétaire 1969 en application de l'article 17 de la loi du 28 juin 1963;

2° d'un montant de 789 432 373 francs, représentant des crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement.

Art. 4.

Par suite des dispositions contenues dans les articles 2 et 3 ci-avant, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1968 sont fixés à 29 941 286 376 francs, somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire (tableau A, colonnes 8 et 12).

CHAPITRE II.

Recettes et dépenses
effectuées en exécution du budget.

§ 1. FIXATION DES RECETTES.

Art. 5.

Les droits constatés au profit de l'Etat sur l'année budgétaire 1968 s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 4 à la somme de 283 689 032 501,54 francs.

Art. 6.

Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à 269 392 167 281,29 francs.

Art. 7.

Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire, s'élèvent à 14 296 865 220,25 francs.

Cette somme se décompose comme suit :

1° droits annulés ou portés en sur- séance indéfinie	F	114 602 079,25
2° droits reportés à l'année budgé- taire suivante	F	14 182 263 141,—

§ 2. FIXATION DES DEPENSES.

Art. 8.

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1968 sont arrêtées conformément au tableau C ci-annexé, colonne 10, à la somme de 283 442 834 747 francs.

Art. 9.

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire se montent à la somme de 281 574 779 294 francs.

Ces paiements concernent (tableau C, colonnes 11 et 12) :

— prestations effectuées au cours des années antérieures	F	12 544 374 245
— prestations effectuées au cours de l'année	F	269 030 405 049

Art. 3.

De in totaal voor het begrotingsjaar 1968 verleende vastleggingskredieten worden overeenkomstig tabel A, kolommen 10 en 11, verminderd met :

1° een bedrag van 7 810 182 663 frank dat bij toepassing van artikel 17 van de wet van 28 juni 1963 naar het begrotingsjaar 1969 wordt overgedragen;

2° een bedrag van 789 432 373 frank beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten.

Art. 4.

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 2 en 3 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1968 vastgesteld op 29 941 286 376 frank, som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 8 en 12).

HOOFDSTUK II.

Ontvangsten en uitgaven
gedaan ter uitvoering van de begroting.

§ 1. VASTSTELLING VAN DE ONTVANGSTEN.

Art. 5.

De op het begrotingsjaar 1968 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 4, de som van 283 689 032 501,54 frank.

Art. 6.

De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten zijn vastgesteld op 269 392 167 281,29 frank.

Art. 7.

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen 14 296 865 220,25 frank.

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1° geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten	F	114 602 079,25
2° naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten	F	14 182 263 141,—

§ 2. VASTSTELLING VAN DE UITGAVEN.

Art. 8.

De tijdens het begrotingsjaar 1968 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld, overeenkomstig bijgaande tabel C, kolom 10, op de som van 283 442 834 747 frank.

Art. 9.

De ten laste van het begrotingsjaar uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen 281 574 779 294 frank.

Deze betalingen betreffen (tabel C, kolommen 11 en 12) :

— prestaties uitgevoerd tijdens de vorige jaren	F	12 544 374 245
— prestaties uitgevoerd in de loop van het jaar	F	269 030 405 049

Art. 10.

Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent conformément au tableau D, à la somme de 1 868 055 453 francs.

§ 3. FIXATION DES CREDITS DE PAIEMENT.

Art. 11.

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'année budgétaire 1968 s'élèvent au total à 307 111 014 312 francs, conformément au tableau C ci-annexé, colonne 9.

Ce montant comprend :

1° un montant de 282 659 330 604 francs, crédits de paiement alloués par les lois budgétaires, se décomposant comme suit :

a) budgets primitifs	...	...	F	272 689 381 000
b) ajustement des crédits :				
— augmentations	...	...	F	13 255 064 604
— diminutions	...	...	F	3 285 115 000

2° un montant de 24 451 683 708 francs, crédits de paiement reportés, se décomposant comme suit :

a) report de crédits de paiement en exécution des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat, pour un montant de F 18 823 864 694

b) report de crédits en vertu de l'article 9 de la loi du 27 décembre 1967 contenant le budget des Voies et Moyens et des recettes extraordinaires pour l'année budgétaire 1968 F 524 651 359

c) report de crédits de paiement prévus pour le service des dépenses ordinaires, conformément aux dispositions spéciales de diverses lois budgétaires pour un montant de F 5 103 167 655

Art. 12.

Le montant des crédits de paiement alloués pour l'année budgétaire 1968 est réduit :

1° d'un montant de 21 411 021 868 francs, transféré à l'année budgétaire 1969 et qui comprend :

a) un montant de 16 071 452 166 francs, crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu conformément à l'article 17 de la loi du 28 juin 1963 :

— Service ordinaire	...	...	F	11 548 724 850
— Service extraordinaire	...	...	F	4 522 727 316

b) un montant de 300 559 514 francs, crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en vertu de l'article 8 de la loi du 24 décembre 1968 contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des recettes extraordinaires pour l'année budgétaire 1969 :

— Service ordinaire	...	...	F	298 460 485
— Service extraordinaire	...	...	F	2 099 029

c) un montant de 5 039 010 188 francs, crédits de paiement non utilisés pour le service ordinaire dont le report a lieu en vertu de dispositions spéciales;

Art. 10.

De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen overeenkomstig tabel D 1 868 055 453 frank.

§ 3. VASTSTELLING VAN DE BETALINGSKREDIETEN.

Art. 11.

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1968 belopen in totaal 307 111 014 312 frank overeenkomstig de bijgaande tabel C, kolom 9.

Dat bedrag bevat :

1° een bedrag van 282 659 330 604 frank betalingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten en samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begrotingen	...	F	272 689 381 000
b) aanpassing van de kredieten :			
— verhogingen	...	F	13 255 064 604
— verminderingen	...	F	3 285 115 000

2° een bedrag van 24 451 683 708 frank overgedragen betalingskredieten, samengesteld als volgt :

a) overdracht van betalingskredieten bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 op de Staatscomptabiliteit voor een bedrag van . F 18 823 864 694

b) overdracht van betalingskredieten overeenkomstig artikel 9 van de wet van 27 december 1967 houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de buitengewone ontvangsten voor het begrotingsjaar 1968 F 524 651 359

c) overdracht van betalingskredieten toegestaan voor de dienst van de gewone uitgaven, bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten voor een bedrag van F 5 103 167 655

Art. 12.

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1968 verleende betalingskredieten wordt verminderd met :

1° een bedrag van 21 411 021 868 frank overgedragen naar het begrotingsjaar 1969 en omvattend :

a) een bedrag van 16 071 452 166 frank niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt overeenkomstig artikel 17 van de wet van 28 juni 1963 :

— Gewone dienst	...	F	11 548 724 850
— Buitengewone dienst	...	F	4 522 727 316

b) een bedrag van 300 559 514 frank niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt krachtens artikel 8 van de wet van 24 december 1968 houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de buitengewone ontvangsten voor het begrotingsjaar 1969 :

— Gewone dienst	...	F	298 460 485
— Buitengewone dienst	...	F	2 099 029

c) een bedrag van 5 039 010 188 frank niet gebruikte betalingskredieten voor de gewone dienst waarvan de overdracht geschiedt krachtens speciale bepalingen;

2° d'un montant de 3 242 608 386 francs, crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés.

Les reports et annulations de crédits de paiement se montent ensemble à 24 653 630 254 francs (tableau C, colonnes 15, 16 et 17).

Art. 13.

Des crédits complémentaires pour un montant de 985 450 689 francs sont alloués pour couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1968 effectuées en plus ou au-delà des crédits ouverts pour le service des budgets.

Ces crédits se subdivisent comme il est indiqué au tableau E.

En outre le Ministre des Finances est autorisé à affecter au paiement de dépenses visées aux articles 41.13, 41.24 et 41.31 du budget des Pensions de l'année budgétaire 1968 et à concurrence de 51 202 260 francs les crédits restant disponibles aux articles 41.22 et 41.25 du même budget.

Art. 14.

Par suite des dispositions contenues dans les articles 11, 12 et 13, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1968 sont fixés à 283 442 834 747 francs, somme égale aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonnes 10 et 18.

§ 4. FIXATION DU RESULTAT GENERAL DU BUDGET DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1968.

Art. 15.

Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1968 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 6 ...	F	269 392 167 281,29
Dépenses fixées à l'article 8 ...	...	283 442 834 747,—
Excédent des dépenses	F	14 050 667 465,71
tel qu'il apparaît au tableau F ci-annexé.		
Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'année budgétaire 1967, soit ...	F	186 329 340 052,29
	F	200 380 007 518,—

Cette dernière somme sera transportée au compte de l'année budgétaire 1969.

CHAPITRE III.

Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget.

Art. 16.

Les recettes de l'année imputées sur la section particulière du budget s'élèvent à 64 727 167 011,24 francs.

Art. 17.

Les dépenses de l'année imputées sur la section particulière du budget s'élèvent à 62 336 202 058,95 francs.

2° een bedrag van 3 242 608 386 frank beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd.

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten bedragen samen 24 653 630 254 frank (tabel C, kolommen 15, 16 en 17).

Art. 13.

Aanvullende kredieten ten belope van 985 450 689 frank worden toegewezen tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1968, gedaan buiten of boven de kredieten geopend voor de dienst van de begrotingen.

Deze kredieten worden onderverdeeld, zoals uitgeduid in de tabel E.

Bovendien is de Minister van Financiën ertoe gemachtigd voor de betaling van uitgaven vermeld onder de artikelen 41.13, 41.24 en 41.31 van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1968, tot een bedrag van 51 202 260 frank de kredieten te gebruiken die beschikbaar zijn op de artikelen 41.22 en 41.25 van dezelfde begroting.

Art. 14.

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 11, 12 en 13 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1968 vastgesteld op 283 442 834 747 frank, som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen, volgens tabel C, kolommen 10 en 18.

§ 4. VASTSTELLING VAN DE ALGEMENE EINDCIJFERS VAN DE BEGROTING VAN HET BEGROTINGSJAAR 1968.

Art. 15.

De algemene eindcijfers van de begroting van het begrotingsjaar 1968 worden definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten onder artikel 6 .	F	269 392 167 281,29
Uitgaven onder artikel 8 ...	...	283 442 834 747,—
Meer aan uitgaven	F	14 050 667 465,71
zoals blijkt uit bijgaande tabel F.		
Deze som komt in meerdering van het bedrag van de uitgaven geordnanceerd boven de begrotingsmiddelen bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1967, zegge	F	186 329 340 052,29
	F	200 380 007 518,—

Deze laatste som zal op de rekening van het begrotingsjaar 1969 worden overgedragen.

HOOFDSTUK III.

Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting.

Art. 16.

De ontvangsten van het jaar aangerekend op de afzonderlijke sectie van de begroting belopen 64 727 167 011,24 frank.

Art. 17.

De uitgaven van het jaar aangerekend op de afzonderlijke sectie van de begroting belopen 62 336 202 058,95 frank.

Ce montant comprend 60 739 607 514,14 francs, paiements justifiés ou régularisés, et 1 596 594 544,81 francs, paiements dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

Art. 18.

Le résultat général de la section particulière du budget de l'année 1968 est définitivement arrêté comme suit, conformément au tableau G :

Recettes	F 64 727 167 011,24
Dépenses	62 336 202 058,95

Excédent des recettes	F 2 390 964 952,29
---------------------------------	--------------------

Cet excédent des recettes vient en augmentation de l'excédent des recettes existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit F 11 821 639 334,71

La somme ainsi obtenue, soit . . . F 14 212 604 287,— se décompose en un total de :

— soldes créditeurs de	F 16 203 398 245,—
— soldes débiteurs de	F 1 990 793 958,—

Elle est transférée, dans cette décomposition, au compte de l'année budgétaire 1969.

TITRE II.

Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A, énumérés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954.

CHAPITRE I.

Années antérieures.

Art. 19. ANNEE 1966.

§ 1. FONDS DES ROUTES 1955-1969 institué par la loi du 9 août 1955.

Le règlement définitif du budget du Fonds des routes 1955-1969 s'établit pour l'année de gestion 1966, ainsi qu'il suit :

a) Engagements.

Les crédits d'engagement pour l'année 1966 s'élèvent au total, ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé, colonne 10, à la somme de 7 849 996 429 francs se décomposant comme suit :

1^o crédits alloués par l'article 12 de la loi du 2 juin 1966 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année 1966 F 7 850 000 000,—

2^o crédits de l'année 1965 reportés à l'exercice 1966 conformément aux dispositions de l'article 12 de la loi du 22 mars 1965, contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année 1965 pour un montant de 131 600,—

Ensemble F 7 850 131 600,—

Dat bedrag omvat 60 739 607 514,14 frank, verantwoorde of geregulariseerde betalingen, 1 596 594 544,81 frank, betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar verwezen wordt.

Art. 18.

De algemene eindcijfers van de afzonderlijke sectie van de begroting van het jaar 1968 worden definitief vastgesteld zoals uitgeduid in tabel G :

Ontvangsten	F 64 727 167 011,24
Uitgaven	62 336 202 058,95

Overschot	F 2 390 964 952,29
---------------------	--------------------

Dat overschot komt in meerdering van het bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar vastgestelde overschot, groot F 11 821 639 334,71

De aldus bekomen som F 14 212 604 287,— is samengesteld uit een totaal van :

— creditsaldi	F 16 203 398 245,—
— debetsaldi	F 1 990 793 958,—

In die samenstelling wordt ze overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1969.

TITEL II.

Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen der instellingen van openbaar nut van categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954.

HOOFDSTUK I.

Vorige jaren.

Art. 19. JAAR 1966.

§ 1. WEGENFONDS 1955-1969 ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955.

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds 1955-1969 is voor het beheersjaar 1966, vastgesteld als volgt :

a) Vastleggingen.

De vastleggingskredieten voor het jaar 1966 belopen in totaal, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 10, de som van 7 849 996 429 frank. Ze worden verdeeld als volgt :

1^o kredieten toegestaan bij artikel 12 van de wet van 2 juni 1966 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het jaar 1966 F 7 850 000 000,—

2^o kredieten van het jaar 1965 overgedragen naar het dienstjaar 1966 krachtens de bepalingen van artikel 12 van de wet van 22 maart 1965, houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het jaar 1965, voor een bedrag van 131 600,—

Samen F 7 850 131 600,—

Les engagements comptabilisés pendant l'année 1966 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du même tableau K, à la somme de F 7 849 996 429,—

Les crédits d'engagement excédant les engagements soit F 135 171,— sont reportés à l'année 1967 conformément aux dispositions de l'article 12 de la susdite loi du 2 juin 1966.

b) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics et prévues par l'article 12 de la susdite loi du 2 juin 1966, s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à la somme de 9 421 054 674 francs.

c) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 12 de la susdite loi du 2 juin 1966 F 12 050 000 000,—

2° reportés de l'année 1965 en vertu des dispositions de l'article 12 de la loi du 22 mars 1965 précitée 24 040 000,—

3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs 1 115 288 975,—

4° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs ou sans crédit et après amendement par la Cour des Comptes 23 797 049,—

ensemble F 13 213 126 024,—
se montent à la somme de F 9 401 381 672,50
ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F 3 811 744 351,50
sont reportés à l'année 1967 conformément aux dispositions de l'article 12 de la susdite loi du 2 juin 1966, à concurrence de 435 091 425,—
et annulés à concurrence du surplus resté disponible (voir tableau K, colonne 13), soit F 3 376 652 926,50

Total égal F 3 811 744 351,50

d) Résultat général.

Le résultat définitif du budget de l'année 1966 s'établit comme suit :

Recettes (littera b) F 9 421 054 674,—
Dépenses (littera c) 9 401 381 672,50

Excédent des recettes F 19 673 001,50
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des dépenses sur les recettes existant à la clôture de l'année précédente 30 147 843,—

donne un excédent de dépenses au 31 décembre 1966 de F 10 474 841,50

De gedurende het jaar 1966, geboekte vastleggingen belopen, zoals blijkt uit dezelfde tabel K, kolom 11, de som van F 7 849 996 429,—

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge F 135 171,— worden naar het jaar 1967 overgedragen krachtens de bepalingen van artikel 12 van de bovengenoemde wet van 2 juni 1966.

b) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken en die voorzien zijn bij artikel 12 van de bovengenoemde wet van 2 juni 1966 belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van 9 421 054 674 frank.

c) Uitgaven.

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 2 juni 1966 . F 12 050 000 000,—

2° overgedragen van het jaar 1965 krachtens de bepalingen van artikel 12 van de bovengenoemde wet van 22 maart 1965 24 040 000,—

3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten 1 115 288 975,—

4° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten of zonder krediet, na wijziging door het Rekenhof 23 797 049,—

samen F 13 213 126 024,—
belopen de som van F 9 401 381 672,50
zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F 3 811 744 351,50
worden naar het jaar 1967 overgedragen krachtens de bepalingen van artikel 12 van de bovengenoemde wet van 2 juni 1966, tot een bedrag van 435 091 425,—
en geannuleerd ten belope van het beschikbaar gebleven overschot (zie tabel K, kolom 13), zegge F 3 376 652 926,50

Gelijk totaal F 3 811 744 351,50

d) Algemene uitslag.

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1966 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera b) F 9 421 054 674,—
Uitgaven (littera c) 9 401 381 672,50

Ontvangstenexcedent F 19 673 001,50
dat, rekening houdende met het excédent van de uitgaven op de ontvangsten vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar 30 147 843,—

op 31 december 1966 een tekort geeft van F 10 474 841,50

§ 2. FONDS NATIONAL DES ETUDES

institué par la loi du 19 mars 1954.

Le règlement définitif du budget du Fonds national des Etudes s'établit pour l'année de gestion 1966, ainsi qu'il suit :

a) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de l'Education nationale et de la Culture et prévues par l'article 19 de la loi du 15 juillet 1966 concernant le budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1966, s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à la somme de 848 116 524 francs.

b) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans la limite des crédits de paiement alloués par l'article 19 de la susdite loi du 15 juillet 1966 F 840 150 000,—
se montent à la somme de 672 519 520,—

ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé, colonne 11. Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F 167 630 480,—
sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

c) Résultat général.

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1966 s'établit comme suit :

Recettes (littéra a)	F	848 116 524,—
Dépenses (littéra b)		672 519 520,—

Excédent des recettes	F	175 597 004,—
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente	F	319 773 412,—

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1966 à	F	495 370 416,—
---	---	---------------

Art. 20.
ANNEE 1967.

§ 1. GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE

institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

Le règlement définitif du budget du Groupement belge du Remorquage s'établit pour l'année de gestion 1967, ainsi qu'il suit :

a) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 14 de la loi du 6 avril 1967 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1967 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à la somme de 7 195 375 francs.

b) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 14 de la susdite loi du 6 avril 1967	F	11 879 000,—
--	---	--------------

§ 2. NATIONAAL STUDIEFONDS

ingesteld bij de wet van 19 maart 1954.

De eindregeling van de begroting van het Nationaal Studiefonds, is voor het beheersjaar 1966, vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur, en die bepaald zijn bij artikel 19 van de wet van 15 juli 1966 houdende de begroting voor het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur van het dienstjaar 1966, belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van 848 116 524 frank.

b) Uitgaven.

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten toegekend bij artikel 19 van de bovenvermelde wet van 15 juli 1966	F	840 150 000,—
belopen de som van		672 519 520,—

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11. De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge	F	167 630 480,—
worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).		

c) Algemene uitslag.

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1966 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littéra a)	F	848 116 524,—
Uitgaven (littéra b)		672 519 520,—

Overschot	F	175 597 004,—
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar	F	319 773 412,—

het begrotingsoverschot op 31 december 1966 opvoert tot	F	495 370 416,—
--	---	---------------

Art. 20.
JAAR 1967.

§ 1. BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING

ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

De eindregeling van de begroting van de Belgische Sleepvaartgroepering is voor het beheersjaar 1967, vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 14 van de wet van 6 april 1967 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1967, belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van 7 195 375 frank.

b) Uitgaven.

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 14 van bovenvermelde wet van 6 april 1967	F	11 879 000,—
--	---	--------------

2° à allouer pour les dépenses faites sans crédit	66 476,—
ensemble F	11 945 476,—
se montent à la somme de F	7 434 439,—
ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé, colonne 11.	

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F	4 551 037,—
sont annulés (voir tableau K, colonne 13).	

c) Résultat général.

Le résultat définitif du budget de l'exercice 1967 s'établit comme suit :

Recettes (littéra a) F	7 195 375,—
Dépenses (littéra b)	7 434 439,—

Excédent des dépenses F	239 064,—
lequel si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente F	1 032 136,—

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1967 à F	793 072,—
--	-----------

§ 2. OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE AUX FAMILLES DES MILITAIRES

institué par arrêté du 14 décembre 1940
(prorogé par la loi du 12 juillet 1952).

Le règlement définitif du budget de l'Office de Renseignements et d'Aide aux familles des militaires, s'établit pour l'année de gestion 1967 ainsi qu'il suit :

a) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Défense nationale et prévues par l'article 28 de la loi du 16 mars 1967 contenant le budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1967, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à la somme de 66 070 052 francs.

b) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 28 de la susdite loi du 16 mars 1967 F	65 033 000,—
---	--------------

2° alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	140 000,—
--	-----------

3° à allouer pour les dépenses faites sans crédit	4 810 477,—
---	-------------

ensemble F	69 983 477,—
se montent à la somme de F	67 584 519,—

ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F	2 398 958,—
sont annulés (voir tableau K, colonne 13).	

2° toe te kennen voor de uitgaven gedaan zonder krediet	66 476,—
samen F	11 945 476,—
belopen de som van F	7 434 439,—
zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.	

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F	4 511 037,—
worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).	

c) Algemene uitslag.

De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1967 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littéra a) F	7 195 375,—
Uitgaven (littéra b)	7 434 439,—

Tekort F	239 064,—
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F	1 032 136,—

het begrotingsoverschot op 31 december 1967 vermindert tot F	793 072,—
--	-----------

§ 2. HULP- EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIREN

ingesteld bij besluit van 14 december 1940
(verlengd bij de wet van 12 juli 1952).

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen is voor het beheersjaar 1967 vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Landsverdediging en die bepaald zijn bij artikel 28 van de wet van 16 maart 1967 houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1967, belopen de som van 66 070 052 frank, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

b) Uitgaven.

De uitgaven, die in genoemde rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 28 van bovenvermelde wet van 16 maart 1967 F	65 033 000,—
---	--------------

2° toegekend in uitvoering van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	140 000,—
---	-----------

3° toe te kennen voor de uitgaven gedaan zonder krediet	4 810 477,—
---	-------------

samen F	69 983 477,—
belopen de som van F	67 584 519,—

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F	2 398 958,—
worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).	

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1967 s'établit comme suit :

Recettes (littera a)	F	66 070 052,—
Dépenses (littera b)		67 584 519,—
Excédent des dépenses	F	1 514 467,—
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente F		10 378 233,—
ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1967 à	F	8 863 766,—

§ 3. OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE
institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'établit pour l'année de gestion 1967 ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 13 de la loi du 6 avril 1967 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1967 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à la somme de 107 027 230 francs.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement alloués par l'article 13 de la susdite loi du 6 avril 1967 F 138 045 000,—
se montent à la somme de 108 013 345,—

ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F 30 031 655,—
sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1967 s'établit comme suit :

Recettes (littera a)	F	107 027 230,—
Dépenses (littera b)		108 013 345,—
Excédent des dépenses	F	986 115,—
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente F		9 495 475,—
ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1967 à	F	8 509 360,—

§ 4. FONDS NATIONAL DES ETUDES
institué par la loi du 19 mars 1954.

Le règlement définitif du budget du Fonds national des Etudes s'établit pour l'année de gestion 1967, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de l'Education nationale et prévues par

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1967 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a)	F	66 070 052,—
Uitgaven (littera b)		67 584 519,—
Tekort	F	1 514 467,—
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar	F	10 378 233,—
het begrotingsoverschot op 31 december 1967 vermindert tot	F	8 863 766,—

§ 3. DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART
ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart is voor het beheersjaar 1967, vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 13 van de wet van 6 april 1967 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1967, belopen, de som van 107 027 230 frank, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven, die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten toegekend bij artikel 13 van de bovenvermelde wet van 6 april 1967 F 138 045 000,—
belopen de som van 108 013 345,—

zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F 30 031 655,—
worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1967 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a)	F	107 027 230,—
Uitgaven (littera b)		108 013 345,—
Tekort	F	986 115,—
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar	F	9 495 475,—
het begrotingsoverschot op 31 december 1967 vermindert tot	F	8 509 360,—

§ 4. NATIONAAL STUDIEFONDS
ingesteld bij de wet van 19 maart 1954.

De eindregeling van de begroting van het Nationaal Studiefonds is, voor het beheersjaar 1967, vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Nationale Opvoe-

l'article 17 de la loi du 22 mai 1967 contenant le budget du Ministère de l'Éducation nationale pour l'année budgétaire 1967, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à la somme de 855 857 703 francs.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans la limite des crédits de paiement alloués par l'article 17 de la susdite loi du 22 mai 1967 F 882 180 000,—
se montent à la somme de 764 491 903,—

ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F 117 688 097,—
sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1967 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F 855 857 703,—
Dépenses (littera b) 764 491 903,—

Excédent des recettes F 91 365 800,—
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente F 495 370 416,—

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1967 à F 586 736 216,—

CHAPITRE II.
Année courante.

Art. 21.

§ 1. OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE
AUX FAMILLES DES MILITAIRES

institué par arrêté du 14 décembre 1940
(prorogé par la loi du 12 juillet 1952).

Le règlement définitif du budget de l'Office de Renseignements et d'Aide aux familles des militaires, s'établit pour l'année de gestion 1968 ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Défense nationale et prévues par l'article 26 de la loi du 16 août 1968 contenant le budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1968, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à la somme de 67 226 947 francs.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 26 de la susdite loi du 16 août 1968 F 267 960 000,—

2° alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 541 806,—

ding en die bepaald zijn bij artikel 17 van de wet van 22 mei 1967 houdende de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding van het begrotingsjaar 1967, belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van 855 857 703 frank.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten toegekend bij artikel 17 van de bovenvermelde wet van 22 mei 1967 F 882 180 000,—
belopen de som van 764 491 903,—

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F 117 688 097,—
worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1967 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F 855 857 703,—
Uitgaven (littera b) 764 491 903,—

Overschot F 91 365 800,—
dat, rekening houdend met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F 495 370 416,—

het begrotingsoverschot op 31 december 1967 opvoert tot F 586 736 216,—

HOOFDSTUK II.
Lopend jaar.

Art. 21.

§ 1. HULP- EN INFORMATIEBUREAU
VOOR GEZINNEN VAN MILITAIRES

ingesteld bij besluit van 14 december 1940
(verlengd bij de wet van 12 juli 1952).

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen is voor het beheersjaar 1968 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Landsverdediging en die bepaald zijn bij artikel 26 van de wet van 16 augustus 1968 houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1968, belopen de som van 67 226 947 frank zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 5.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven, die in genoemde rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 26 van de bovenvermelde wet van 16 augustus 1968 F 267 960 000,—

2° toegekend in uitvoering van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 541 806,—

3° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs ou sans crédit et après amendement par la Cour des Comptes 1 431 285,—

ensemble F 69 933 091,—
se montent à la somme de F 63 646 479,—

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F 6 286 612,—
sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

c) Résultat général.

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1968, s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F 67 226 947,—
Dépenses (littera b) F 63 646 479,—

Excédent des recettes F 3 580 468,—
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente F 8 863 766,—

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1968 à F 12 444 234,—

§ 2. REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES

institué par la loi du 19 juillet 1930.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones s'établit pour l'année de gestion 1968, ainsi qu'il suit :

a) Engagements.

Les engagements constatés dans ledit compte dans les limites des crédits d'engagement :

1° alloués par l'article 5 de la loi du 20 juillet 1968, contenant le budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1968 F 6 179 000 000,—

au-delà du montant initial des crédits non limitatifs 12 000 000,—

3° ajoutés pour les engagements faits au-delà des crédits limitatifs 58 000 000,—

ensemble F 6 249 000 000,—
se montent à la somme de F 6 190 000 000,—

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 11.

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit F 59 000 000,—
sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

b) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et prévues à l'article 5 de la susdite loi du 20 juillet 1968, s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à la somme de 21 076 905 517 francs.

3° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten en zonder krediet, na wijziging door het Rekenhof 1 431 285,—

samen F 69 933 091,—
belopen de som van F 63 646 479,—

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F 6 286 612,—
worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

c) Algemene uitslag.

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1968 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F 67 226 947,—
Uitgaven (littera b) F 63 646 479,—

Overschot F 3 580 468,—
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F 8 863 766,—

het begrotingsoverschot op 31 december 1968 opvoert tot F 12 444 234,—

§ 2. REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE

ingesteld bij de wet van 19 juli 1930.

De eindregeling van de begroting der Regie van Telegrafie en Telefonie is voor het beheersjaar 1968 vastgesteld als volgt :

a) Vastleggingen.

De vastleggingen die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1° toegekend bij artikel 5 van de wet van 20 juli 1968, houdende de begroting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1968 F 6 179 000 000,—

2° toegevoegd voor de vastleggingen gedaan boven het aanvankelijk bedrag niet-limitatieve kredieten 12 000 000,—

3° toegevoegd voor de vastleggingen gedaan boven de limitatieve kredieten 58 000 000,—

samen F 6 249 000 000,—
belopen de som van F 6 190 000 000,—

zoals blijkt uit tabel K, kolom 11.

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen zegge F 59 000 000,—
worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

b) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en die bepaald zijn bij artikel 5 van de bovengenoemde wet van 20 juli 1968, belopen zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van 21 076 905 517 frank.

c) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 5 de la susdite loi du 20 juillet 1968 F 20 679 574 000,—

2° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs 1 769 994 214,—

3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes 13 414 956,—

ensemble F 22 462 983 170,—
se montent à la somme de F 20 901 259 724,—

ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F 1 561 723 446,—
sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

d) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1968 s'établit comme suit :

Recettes (littera b) F 21 076 905 517,—
Dépenses (littera c) 20 901 259 724,—

Excédent des recettes F 175 645 793,—
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente F 740 963 145,—

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1968 à F 916 608 938,—

Donné à Bruxelles, le 26 juin 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

c) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 5 van bovenvermelde wet van 20 juli 1968 F 20 679 574 000,—

2° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten 1 769 994 214,—

3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten na wijziging door het Rekenhof 13 414 956,—

samen F 22 462 983 170,—
belopen de som van F 20 901 259 724,—

zoals blijkt uit bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge 1 561 723 446,—
zijn geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

d) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1968 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera b) F 21 076 905 517,—
Uitgaven (littera c) 20 901 259 724,—

Overschot F 175 645 793,—
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F 740 963 145,—

het overschot op 31 december 1968 opvoert tot F 916 608 938,—

Gegeven te Brussel, 26 juni 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

T A B L E A U X

—

T A B E L L E N

TABLEAU A.

ENGAGEMENTS.

REFERENCE VERWIJZING	ALLOCATION DES CREDITS — TOEKENNING VAN DE KREDIETEN				Transferts Transfers
	Budgets primitifs Oorspronkelijke begrotingen	Lois spéciales Bijzondere wetten	Ajustement des crédits Aanpassing van de kredieten		
			Augmentations Verhogingen	Diminutions Verminderingen	
1	2	3	4	5	6

ANNEE BUDGETAIRE 1968.

126° Cahier de la Cour des Comptes, fasc. II, p. 61. — 126° Boek van het Rekenhof, deel II, blz. 61.

22 349 170 000	—	6 947 000 000	224 000 000	9 468 731 412
29 072 170 000				

TABEL A.

VASTLEGGINGEN.

Total — Totaal	Engagements comptabilisés dans le courant de l'année budgétaire — Vastleggingen geboekt in de loop van het begrotingsjaar	REGLEMENT DES CREDITS — REGELING VAN DE KREDIETEN			
		Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire — Beschikbare kredieten op het einde van het begrotingsjaar	Crédits transférés en exécution des lois budgétaires, par différents arrêtés royaux — Kredieten overgedragen bij toepassing van de begrotings- wetten bij verscheidene koninklijke besluiten	Crédits à annuler définitivement — Definitief te annuleren kredieten	Crédits définitifs de l'année budgétaire — Definitieve kredieten van het begrotingsjaar
7	8	9	10	11	12

BEGROTINGSJAAR 1968.

38 540 901 412	29 941 286 376	8 599 615 036	7 810 182 663	789 432 373	29 941 286 376
----------------	----------------	---------------	---------------	-------------	----------------

TABLEAU B.

RECETTES.

REFERENCE VERWIJZING	DESIGNATION DES PRODUITS AANWIJZING VAN DE MIDDELEN	SITUATION DES RECETTES	
		Evaluation des recettes Raming van de ontvangsten	Droits constatés Vastgestelde rechten
1	2	3	4

ANNEE BUDGETAIRE 1968.

126* Cahier de la Cour
des Comptes, fasc. II,
pp. 48, 49, 50, 51, 61
et 62. — 126* Boek
van het Rekenhof,
deel II, blz. 48, 49,
50, 51, 61 en 62.

A. — BUDGET DES VOIES ET MOYENS. RIJKSMIDDELENBEGROTING.			
I. — Recettes fiscales. — Fiscale ontvangsten F		227 889 000 000	238 538 040 581,—
II. — Recettes non fiscales : — Niet-fiscale ontvangsten :			
Chapitre I ^{er} - Finances. — Hoofdstuk I - Financiën F		3 956 934 000	5 073 125 534,69
Chapitres II à XV - Autres départements. — Hoofdstukken II tot XV - Andere departementen		8 756 329 000	10 186 395 244,85
Totaux. — Totalen F		12 713 263 000	15 259 520 779,54
Totaux pour le Budget des Voies et Moyens (I+II) F		240 602 263 000	253 797 561 360,54
Totalen voor de Rijksmiddelenbegroting (I+II).			
B. — BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES. BEGROTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.			
Recettes extraordinaires. — Buitengewone ontvangsten F		29 793 123 000	29 891 471 141,—
Totaux généraux. — Algemene totalen F		270 395 386 000	283 689 032 501,54

TABEL B.

ONTVANGSTEN.

TOESTAND VAN DE ONTVANGSTEN				REGLEMENT DES RECETTES REGELING VAN DE ONTVANGSTEN		
Recettes imputées — Aangerekende ontvangsten	Reste à recouvrer sur les droits constatés Blijft in te vorderen op de vastgestelde rechten			Excédent des prévisions sur les recouvrements — Meer geraamd dan ingevorderd	Excédent des recouvrements sur les prévisions — Meer ingevorderd dan geraamd	Produits définitifs égaux aux droits perçus — Definitieve middelen gelijk aan de geïnde rechten
	Montant — Bedrag	A annuler ou à porter en surséance indéfinie — Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen	A reporter — Over te dragen			
5	6	7	8	9	10	11

BEGROTINGSJAAR 1968.

226 787 291 234,—	11 750 749 347,—	850 139,—	11 749 899 208,—	5 983 733 476,—	4 882 024 710,—	226 787 291 234,—
4 138 472 064,69	934 653 470,—	28 980 363,—	905 673 107,—	759 095 117,—	940 633 181,69	4 138 472 064,69
8 655 490 161,60	1 530 905 083,25	4 771 577,25	1 526 133 506,—	322 279 249,—	221 440 410,60	8 655 490 161,60
12 793 962 226,29	2 465 558 553,25	33 751 940,25	2 431 806 613,—	1 081 374 366,—	1 162 073 592,29	12 793 962 226,29
239 581 253 460,29	14 216 307 900,25	34 602 079,25	14 181 705 821,—	7 065 107 842,—	6 044 098 302,29	239 581 253 460,29
29 810 913 821,—	80 557 320,—	80 000 000,—	557 320,—	113 112 454,—	130 903 275,—	29 810 913 821,—
269 392 167 281,29	14 296 865 220,25	114 602 079,25	14 182 263 141,—	7 178 220 296,—	6 175 001 577,29	269 392 167 281,29

20

REFERENCE — VERWIJZING 1	SERVICES — DIENSTEN 2	ALLOCATIONS DES C		
		Budgets primitifs — Oorspronkelijke begrotingen	Lois spéciales — Bijzondere wetten	Ajustement — Aanpassing van
		3	4	Augmentations — Verhogingen 5
126° Cahier de la Cour des Comptes, fasc. II, pp. 47 à 59. — 126° Boek van het Rekenhof, deel II, blz. 47 tot 59.	Dépenses ordinaires et exceptionnelles — Gewone en exceptionele uitgaven ... F	240 794 527 000	—	12 172 123 081
		249 789 784 081		
	Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven	31 894 854 000	—	1 082 941 523
		32 869 546 523		
	Totaux. — Totalen ... F	272 689 381 000	—	13 255 064 604
		282 659 330 604		

REDITS — TOEKENNING VAN DE KREDIETEN				SITUA
des crédits n de kredieten	Crédits reportés a) en vertu de l'art. 17 de la loi sur la comptabilité de l'Etat; b) en vertu d'autres dispositions légales.	Crédits reportés en exécution de l'art. 9 de la loi du 27 décembre 1967 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année 1968	Total	Opérations imputées
Diminutions	—	—	—	—
—	Kredieten overgedragen	Kredieten overgedragen bij toepassing van art. 9 van de wet	Totaal	Aangerekende verrichtingen
Verminderingen	a) krachtens art. 17 van de wet op de Staatcomptabiliteit; b) krachtens andere wetsbepalingen.	van 27 december 1967 houdende de Rijksmiddelenbegroting van het jaar 1968		
6	7	8	9	10
3 176 866 000	a) 11 542 425 024 b) 5 103 167 655	522 552 330	266 957 929 090	247 859 730 422
108 249 000	a) 7 281 439 670	2 099 029	40 153 085 222	35 583 104 325
3 285 115 000	a) 18 823 864 694 b) 5 103 167 655	524 651 359	307 111 014 312	283 442 834 747
	24 451 683 708			

201C

UITGAVEN.

TION DES DEPENSES — TOESTAND VAN DE UITGAVEN				
Paiements effectués et justifiés ou régularisés — Uitgevoerde en verantwoorde of geregulariseerde betalingen		Paiements restant à régulariser — Betalingen die te regulariseren blijven	Crédits complémentaires à accorder — Toe te kennen aanvullende kredieten	a)
Prestations effectuées au cours des années antérieures — Prestaties uitgevoerd tijdens de vorige jaren	Prestations effectuées au cours de l'année — Prestaties uitgevoerd in de loop van het jaar			b)
11	12	13	14	a) b)
8 481 486 252	238 054 193 425	1 324 050 745	441 445 981	
4 062 887 993	30 976 211 624	544 004 708	544 004 708	
12 544 374 245	269 030 405 049	1 868 055 453	985 450 639	
281 574 779 294		1 868 055 453		
283 442 834 747				

REGLEMENT DES CREDITS — REGELING VAN DE KREDIETEN

Crédits reportés en vertu de l'art. 17 de la loi sur la comptabilité de l'Etat; en vertu d'autres disposi- tions légales.	Crédits reportés en exécution de l'art. 8 de la loi du 24 décem- bre 1968 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année 1969	Crédits non consommés par les dépenses, à annuler	Crédits définitifs de l'année budgétaire
<i>Kredieten overgedragen krachtens art. 17 van de wet op de Staatscomptabi- liteit; krachtens andere wetsbepa- lingen.</i>	<i>Kredieten overgedragen bij toe- passing van art. 8 van de wet van 24 december 1968 houdende de Rijksmiddelenbegroting van het jaar 1969</i>	<i>Te annuleren kredieten, niet opgebruikt door de uitgaven</i>	<i>Definitieve kredieten van het begrotingsjaar</i>
15	16	17	18
a) 11 548 724 850 b) 5 039 010 188	298 460 485	2 653 449 126	247 859 730 422
a) 4 522 727 316	2 099 029	589 159 260	35 583 104 325
a) 16 071 452 166 b) 5 039 010 188	300 559 514	3 242 608 386	283 442 834 747
21 411 021 868		3 242 608 386	
24 653 630 254			

TABLEAU D.

TABEL D.

Dépenses dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante.

Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen.

Référence Verwijzing	BUDGETS BEGROTINGEN	Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten	Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable Uitgaven recht- streeks betaald uit het incasso van een reken- plichtige	Dépenses payées au moyen d'avances du Trésor (art. 24, loi du 28 juin 1963) Uitgaven betaald door middel van Schatkistvoor- schotten (art. 24, wet van 28 juni 1963)	Total Totaal
126° Cahier de la Cour des Comp- tes, fasc. II, pp. 55 à 59. — 126° Boek van het Rekenhof, deel II, blz. 55 tot 59.	DEPENSES ORDINAIRES. GEWONE UITGAVEN. Services du Premier Ministre. — Diensten van de Eerste Minister Ministère de la Justice. — Ministerie van Jus- titie Ministère des Affaires étrangères et du Com- merce extérieur. — Ministerie van Buiten- landse Zaken en Buitenlandse Handel Ministère des Affaires économiques. — Minis- terie van Economische Zaken Ministère des Communications. — Ministerie van Verkeerswezen Ministère des Travaux publics. — Ministerie van Openbare Werken Ministère de la Culture. — Ministerie van Cul- tuur Ministère de la Santé publique. — Ministerie van Volksgezondheid Ministère des Finances. — Ministerie van Financiën Pensions. — Pensioenen Total dépenses ordinaires. — Totaal gewone uitgaven DEPENSES EXTRAORDINAIRES. BUITENGEWONE UITGAVEN. Ministère des Affaires étrangères et du Com- merce extérieur. — Ministerie van Buiten- landse Zaken en Buitenlandse Handel Total dépenses extraordinaires. — Totaal bui- tengewone uitgaven Total des dépenses ordinaires et extraordi- naires. — Totaal gewone en buitengewone uitgaven samen	— 1 216 201 153 793 728 — — 1 947 031 — — — 166 989 985 323 946 945 — — 323 946 945	— — — 570 — — — — 570 — — 570	40 000 — 5 000 000 545 567 924 — — — 13 496 49 093 466 388 344 400 000 000 1 000 103 230 544 004 708 (*) 544 004 708 1 544 107 938	40 000 1 216 201 158 793 728 545 567 924 570 1 947 031 13 496 49 093 466 388 344 566 989 985 1 324 050 745 544 004 708 544 004 708 1 868 055 453

(*) Dépenses résultant de la garantie accordée par la loi du 14 mars 1960 en matière de pensions et autres avantages à la charge du Congo.

(*) Uitgaven voortkomend uit de bij de wet van 14 maart 1960 verleende waarborg inzake pensioenen en andere voordelen ten laste van Kongo.

TABLEAU E

Référence: 126° Cahier de la Cour des Comptes, fasc. II, pp. 18 à 41.

Crédits complémentaires à allouer
pour couvrir les dépenses ci-après.

ANNEE BUDGETAIRE 1968.

I. — DEPENSES ORDINAIRES.

A. — Budget des pensions.

Pensions sociales.

42.05. — Prévoyance sociale. — Intervention de l'Etat dans les dépenses résultant en matière de pensions d'invalidité de l'application de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc.

(La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par le Fonds National de retraite des ouvriers mineurs et à approuver par le Ministre ou son délégué) F

400 000 000

B. — Budget des Services du Premier Ministre.

Secteur Premier Ministre.

Dépenses de consommation.

Salaires et charges sociales.

11.02. — (Année budgétaire 1967):

2. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale

40 000

11.03. — (Année budgétaire 1967):

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)

271 720

Secteur politique scientifique.

Dépenses de consommation.

Salaires et charges sociales.

11.11. — (Année budgétaire 1967):

Dépenses de personnel du Commissariat royal au problème de l'eau:

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs

19 735

Secteur fonction publique:

Dépenses de consommation.

Salaires et charges sociales.

11.03. — (Année budgétaire 1967):

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)

436 906

11.07. — Traitements et indemnités de stagiaires du niveau 1

1 152 150

TABEL E

Verwijzing: 126° Boek van het Rekenhof, deel II, blz. 18 tot 41.

Aanvullende kredieten te verlenen
tot dekking van onderstaande uitgaven.

BEGROTINGSJAAR 1968.

I. — GEWONE UITGAVEN.

A. — Begroting van pensioenen.

Sociale pensioenen.

42.05. — Sociale Voorzorg. — Tegemoetkoming van het Rijk, wat de invaliditeitspensioenen betreft, in de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging der wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz.

(De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen verantwoord worden door de samenvattende betalingsborderellen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers zullen verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen goedgekeurd worden) F

400 000 000

B. — Begroting van de Diensten van de Eerste Minister.

Sector Eerste Minister.

Consumptieve bestedingen.

Lonen en sociale lasten.

11.02. — (Begrotingsjaar 1967):

2. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie

40 000

11.03. — (Begrotingsjaar 1967):

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)

271 720

Sector wetenschapsbeleid.

Consumptieve bestedingen.

Lonen en sociale lasten.

11.11. — (Begrotingsjaar 1967):

Personeelsuitgaven van het Koninklijk Commissariaat voor het waterbeleid:

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vorige

19 735

Sector Openbaar Ambt.

Consumptieve bestedingen.

Lonen en sociale lasten.

11.03. — (Begrotingsjaar 1967):

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)

436 906

11.07. — Wedden en vergoedingen van stagiairs van niveau 1

1 152 150

C. — Budget du Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce extérieur.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.12. — Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de pays étrangers, victimes de séismes, inondations, etc. (les dépenses de cette nature doivent être approuvées préalablement par le Conseil des Ministres) 5 000 000

D. — Budget du Ministère de l'Education nationale.

Administration générale.

Dépenses de consommation.

Achats de biens non durables et de services.

12.09. — Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :

4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet 15 000

Enseignement spécial.

Dépenses de consommation.

Salaires et charges sociales.

11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

4. (Année budgétaire 1967) :

Personnel ouvrier et de maîtrise — Secteur d'expression française :

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs 2 312

11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

2. Personnel enseignant et surveillants — Secteur d'expression française 552 579

Enseignement moyen.

Dépenses de consommation.

Salaires et charges sociales.

11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

4. Personnel enseignant et surveillants — Secteur d'expression française 9 890 716

Enseignement normal.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01. — Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées :

1. Secteur d'expression néerlandaise 1 566 432

C. — Begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.12. — Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van aardbevingen, overstromingen, enz. (de uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd) 5 000 000

D. — Begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding.

Algemeen Bestuur.

Consumptieve bestedingen.

Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.09. — Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen :

4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Cabinet 15 000

Buitengewoon onderwijs.

Consumptieve bestedingen.

Lonen en sociale lasten.

11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

4. (Begrotingsjaar 1967) :

Werklieden- en meesterpersoneel — Franstalige sector :

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vorige 2 312

11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

2. Onderwijzend personeel en studiemeesters — Franstalige sector 552 579

Middelbaar onderwijs.

Consumptieve bestedingen.

Lonen en sociale lasten.

11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

4. Onderwijzend personeel en studiemeesters — Franstalige sector 9 890 716

Normaalonderwijs.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien.

43.01. — Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen :

1. Nederlandstalige sector 1 566 432

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01 — Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées :

1. Secteur d'expression néerlandaise 1 497 211

E. — Budget du Ministère de la Culture.

Enseignement artistique.
Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

1. Conservatoires de musique de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise 481 000

Achats de biens non durables et de services.

12.21 — Frais de publicité :

1. Conservatoires de musique de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise 1 496

Arts et lettres.
Secteur d'expression française.
Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

2. (Année budgétaire 1967) :

Académie royale de Langue et de Littérature françaises 4 279

Jeunesse et loisirs.
Secteur d'expression néerlandaise.
Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

3. (Année budgétaire 1967) :

Documentation et inspection 11 055

F. — Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

Santé publique.
Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

2. (Année budgétaire 1967) :

Services extérieurs 775 169

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01. — Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen :

1. Nederlandstalige sector 1 497 211

E. — Begroting van het Ministerie van Cultuur.

Kunstonderwijs.
Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

1. Rijksmuziekconservatoria — Nederlandstalige sector 481 000

Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.21 — Publiciteitskosten :

1. Rijksmuziekconservatoria — Nederlandstalige sector 1 496

Kunsten en letteren.
Franstalige sector.
Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

2. (Begrotingsjaar 1967) :

Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde 4 279

Jeugd en vrijetijdsbesteding.
Nederlandstalige sector.
Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

3. (Begrotingsjaar 1967) :

Documentatie en inspectie 11 055

F. — Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Volksgezondheid.
Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

2. (Begrotingsjaar 1967) :

Buitendiensten 775 169

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.21. — (Année budgétaire 1967) :

Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par les communes pour couvrir le déficit des comptes de gestion des hôpitaux des C.A.P. (art. 20, § 6, de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux). (Le Trésor est autorisé à verser, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de cette intervention de l'Etat aux échéances convenues)

17 432 937

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.21. — (Année budgétaire 1967) :

Intervention de l'Etat dans les charges de remboursement d'emprunts contractés par les communes pour couvrir le déficit des comptes de gestion des hôpitaux des C.A.P. (art. 20, § 6, de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux). (Le Trésor est autorisé à verser, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de cette intervention de l'Etat aux échéances convenues)

1 281 862

G. — Budget du Ministère des Travaux publics.

Dépenses de consommation.

Achats de biens non durables et de services.

12.10. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :

2. (Année budgétaire 1967) :

Services extérieurs

382 010

Dépenses de consommation.

Salaires et charges sociales.

11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :

7. Agents détachés à l'Office de la navigation . . .

67 765

H. — Budget du Ministère des Communications.

Communications.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

Dépenses de consommation.

Salaires et charges sociales.

11.03. — (Année budgétaire 1967) :

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs

114 402

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

43.21. — (Begrotingsjaar 1967) :

Staatstussienkomst in de rentelasten van de door de gemeenten aangegane leningen om het tekort in de beheersrekeningen van de ziekenhuizen van de C.O.O. te dekken (art. 20 § 6, van de wet op de ziekenhuizen van 23 december 1963). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken van de nodige provisies om de uitbetaling van deze Staatstussienkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren)

17 432 937

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

63.21. — (Begrotingsjaar 1967) :

Staatstussienkomst in de aflossingslasten van de door de gemeenten aangegane leningen om het tekort in de beheersrekeningen van de ziekenhuizen van de C.O.O. te dekken (art. 20, § 6, van de wet op de ziekenhuizen van 23 december 1963). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken van de nodige provisies om de uitbetaling van deze Staatstussienkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren)

1 281 862

G. — Begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

Consumptieve bestedingen.

Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.10. — Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :

2. (Begrotingsjaar 1967) :

Buitendiensten

382 010

Consumptieve bestedingen.

Lonen en sociale lasten.

11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der scheepvaart

67 765

H. — Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.

Verkeerswezen.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

Consumptieve bestedingen.

Lonen en sociale lasten.

11.03. — (Begrotingsjaar 1967) :

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vorige

114 402

I. — Budget du Ministère des Affaires économiques.

Dépenses de consommation.
Salaires et charges sociales.

11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

1. (Année budgétaire 1967) :

Administration centrale.

Dépenses des exercices 1966 et antérieurs 60 901

J. — Budget du Ministère des Finances.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.03 (nouveau). — Dépenses complémentaires résultant de la garantie de transférabilité au pair d'un tiers des traitements ou subsides-traitements des agents belges en activité de service au Congo 388 344

Total F 441 445 981

II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

Assistance technique.

Transferts de revenus extraordinaires.

33.01. — Dépenses résultant de la garantie accordée par la loi du 14 mars 1960 en matière de pensions et autres avantages à la charge du Congo 544 004 708

Total F 544 004 708

RECAPITULATION.

Dépenses ordinaires F 441 445 981
Dépenses extraordinaires F 544 004 708

Total des crédits complémentaires à allouer pour l'année budgétaire 1968 F 985 450 689

I. — Begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Consumptieve bestedingen.
Lonen en sociale lasten.

11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst voor werkongeval getroffen) :

1. (Begrotingsjaar 1967) :

Hoofdbestuur.

Uitgaven der dienstjaren 1966 en vorige 60 901

J. — Begroting van het Ministerie van Financiën.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.03 (nieuw). — Bijkomende uitgaven welke voortvloeien uit de waarborg van de overdraagbaarheid, a pari, van een derde der wedden of weddetoelagen van de Belgische personeelsleden in actieve dienst in Kongo 388 344

Totaal F 441 445 981

II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

Begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Technische Bijstand.

Buitengewone inkomensoverdrachten.

33.01. — Uitgaven die voortvloeien uit de bij de wet van 14 maart 1960 toegekende waarborg inzake pensioenen en andere voordelen ten laste van Kongo 544 004 708

Totaal F 544 004 708

SAMENVATTING.

Gewone uitgaven F 441 445 981
Buitengewone uitgaven F 544 004 708

Totaal der aanvullende kredieten te verlenen voor het begrotingsjaar 1968 F 985 450 689

TABLEAU F.

Compte du budget de l'année budgétaire 1968.
Référence : 126^e Cahier de la Cour des Comptes, fasc. II, pp. 48 à 64.

A. — RECETTES ET DEPENSES ORDINAIRES.

RECETTES.

Recettes fiscales :

Contributions directes	F	95 770 469 800,—
Douanes et Accises		38 596 152 247,—
Enregistrement et Domaines		92 420 669 187,—

Total des recettes fiscales F 226 787 291 234,—

Recettes non fiscales :

Finances	F	4 138 472 064,69
Autres départements		8 655 490 161,60

Total des recettes non fiscales F 12 793 962 226,29

Total des recettes ordinaires F 239 581 253 460,29

DEPENSES.

Dette publique	F	42 361 337 389,—
Pensions		28 879 383 489,—
Dotations		704 547 086,—
Services du Premier Ministre		598 426 271,—
Affaires étrangères et Commerce extérieur		4 438 402 685,—
Justice		4 546 952 306,—
Educational nationale		46 389 980 552,—
Culture		3 239 340 861,—
Intérieur		15 728 411 830,—
Santé publique et Famille		9 722 412 927,—
Agriculture		6 744 951 206,—
Travaux publics		4 080 770 163,—
Affaires économiques		7 723 752 406,—
Classes Moyennes		473 874 827,—
Emploi et Travail		4 887 161 147,—
Prévoyance sociale		21 156 658 928,—
Défense nationale		18 290 514 280,—
Gendarmerie		3 019 425 365,—
Finances		7 536 947 230,—
Communications		9 638 131 490,—
Postes, Télégraphes et Téléphones		7 698 347 984,—

Total des dépenses F 247 859 730 422,—

Mali des services ordinaires F 8 278 476 961,71

B. — RECETTES ET DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Recettes (y compris 29 205 791 175 francs produits d'emprunts)	F	29 810 913 821,—
Dépenses		35 583 104 325,—

Mali des services extraordinaires F 5 772 190 504,—

RECAPITULATION.

A. — SERVICES ORDINAIRES.

Mali des services ordinaires F 8 278 476 961,71

B. — SERVICES EXTRAORDINAIRES.

Mali des services extraordinaires 5 772 190 504,—

Excédent total des dépenses F 14 050 667 465,71

TABEL F.

Rekening van de begroting van het begrotingsjaar 1968.
Verwijzing : 126^e Boek van het Rekenhof, deel II, blz. 48 tot 64.

A. — GEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

ONTVANGSTEN.

Fiscale ontvangsten :

Directe belastingen	F	95 770 469 800,—
Douanen en Accijnzen		38 596 152 247,—
Registratie en Domeinen		92 420 669 187,—

Totaal van de fiscale ontvangsten F 226 787 291 234,—

Niet-fiscale ontvangsten :

Financiën	F	4 138 472 064,69
Andere departementen		8 655 490 161,60

Totaal van de niet-fiscale ontvangsten F 12 793 962 226,29

Totaal van de gewone ontvangsten F 239 581 253 460,29

UITGAVEN.

Rijksschuld	F	42 361 337 389,—
Pensioenen		28 879 383 489,—
Dotatiën		704 547 086,—
Diensten van de Eerste Minister		598 426 271,—
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel		4 438 402 685,—
Justitie		4 546 952 306,—
Nationale Opvoeding		46 389 980 552,—
Cultuur		3 239 340 861,—
Binnenlandse Zaken		15 728 411 830,—
Volksgezondheid en Gezin		9 722 412 927,—
Landbouw		6 744 951 206,—
Openbare Werken		4 080 770 163,—
Economische Zaken		7 723 752 406,—
Middenstand		473 874 827,—
Tewerkstelling en Arbeid		4 887 161 147,—
Sociale Voorzorg		21 156 658 928,—
Landsverdediging		18 290 514 280,—
Rijkswacht		3 019 425 365,—
Financiën		7 536 947 230,—
Verkeerswezen		9 638 131 490,—
Post, Telegrafie en Telefonie		7 698 347 984,—

Totaal van de uitgaven F 247 859 730 422,—

Nadelig saldo van de gewone diensten F 8 278 476 961,71

B. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

Ontvangsten (met inbegrip van 29 205 791 175 frank opbrengst der leningen)	F	29 810 913 821,—
Uitgaven		35 583 104 325,—

Nadelig saldo van de buitengewone diensten F 5 772 190 504,—

SAMENVATTING.

A. — GEWONE DIENSTEN.

Nadelig saldo van de gewone diensten F 8 278 476 961,71

B. — BUITENGEWONE DIENSTEN.

Nadelig saldo van de buitengewone diensten 5 772 190 504,—

Totaal uitgavenexcedent F 14 050 667 465,71

29

29/1	29/2
29/3	29/4

TABLEAU G.

29/1

TITRE IV : Section particulière.

RECAPITULATION.

Numéro d'ordre — Volgnummers	Ministères et services — Ministeries en diensten	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs) — Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank)		RECETTES — ONTVANGSTEN		
		Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	TOTAL — TOTAAL	Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat	Versements chez les comptables
					—	—
					Stortingen bij de Thesaurie en bij de Staatskassier	Stortingen bij de rekenplichtigen
II	Dette publique. — <i>Rijksschuld</i>	10 766 150,—	10 767 150,—	10 758 856 688,— 10 758 856 688,—	10 758 856 688,—	—
III	Pensions. — <i>Pensioenen</i>	13 691 079,—	13 332 812,—	13 633 411 197,24 13 633 411 197,24	13 233 411 195,— (*) 400 000 002,24	—
V	Services du Premier Ministre. — <i>Diensten van de Eerste Minister.</i>	647 750,—	824 750,—	2 341 066 297,— 2 341 066 297,—	972 085 424,—	1 368 980 873,—
VI	Affaires étrangères et Commerce exté- rieur. — <i>Buitenlandse Zaken en buiten- landse Handel.</i>	937 650,—	991 340,—	747 067 981,— 747 067 981,—	716 702 764,—	30 365 217,—
VII	Justice. — <i>Justitie</i>	225 310,—	230 001,—	233 696 353,— 233 696 353,—	300,—	233 696 053,—
VIII	Education nationale . — <i>Nationale opvoe- ding.</i>	3 490 795,—	3 812 866,—	3 069 643 332,— 3 069 643 332,—	3 054 722 846,—	14 920 486,—
IX	Culture. — <i>Cultuur</i>	129 502,—	157 216,—	152 019 922,— 152 019 922,—	48 130 546,—	103 889 376,—
X	Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	1 962 869,—	2 694 625,—	1 986 174 475,— 1 986 174 475,—	1 119 670 552,— (*) 10 155 643,—	856 348 280,—
XI	Santé publique et Famille. — <i>Volksgezond- heid en Gezin.</i>	4 816 950,—	4 810 319,—	4 439 265 760,—	4 087 944 740,— (*) 5 299 000,—	346 022 020,—

TITEL IV : Afzonderlijk sectie.

SAMENVATTING.

DEPENSES — UITGAVEN					Différence Recettes Dépenses — Verschil Ontvangsten Uitgaven	Soldes au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldi per 1 januari 1968	Soldes au 31 décembre 1968 — Saldi per 31 december 1968
TOTAL — TOTAAL	a) Soumises au visa de la Cour des Comptes. — Voorgelegd aan het visum van het Rekenhof. b) Effectuées à l'intervention du Ministre des Finances. — Uitgevoerd door tussenkomst van de Minister van Financiën. c) Effectuées par les comptables. — Uitgevoerd door de rekenplichtigen.		Virements internes Interne overboekingen a) comptes A — rekeningen A b) comptes B — rekeningen B				
	Paiements justifiés pendant l'année — Betalingen verantwoord gedurende het jaar	Paiements restant à justifier — Betalingen die te verantwoorden blijven	— — Betalingen verantwoord gedurende het jaar	Paiements restant à justifier — Betalingen die te verantwoorden blijven			
10 763 622 501,11	b) 10 763 622 501,—	—	—	b) 0,11	—	2 544 889,11	—
10 763 622 501,11					- 4 765 813,11		- 2 220 924,—
a) 9 058 026 500,— b) 4 018 235 235,53	a) 9 058 026 500,— b) 4 018 235 235,—	—		b) 0,53		- 1 775 416 010,71	
13 076 911 735,53					556 499 461,71		11 422 322,— - 1 230 338 871,—
a) 1 312 906 639,— 1 312 906 639,—	a) 1 301 406 639,—	11 500 000,—			1 028 159 658,—	443 149 727,—	1 471 309 385,—
a) 464 778 131,15 b) 17 887 733,—	a) 317 644 910,— c) 17 887 733,—	147 133 221,—		a) 0,15		752 953 038,15	
482 665 864,15					264 402 116,85		1 017 355 155,—
300,— 235 811 135,13	b) 300,— c) 178 410 579,59	57 400 555,—		c) 0,54		43 677 506,13	
235 811 435,13					- 2 115 082,13		41 562 424,—
3 353 643 005,03 1 836 515,61 15 652 736,—	a) 3 351 043 005,— b) 1 836 472,— c) 15 652 736,—	2 600 000,—		a) 0,03 b) 43,61		1 175 010 808,64	
3 371 132 256,64					- 301 488 924,64		905 931 217,— - 32 409 333,—
45 640 934,— 76 774 717,—	a) 45 640 934,— c) 76 774 717,—					135 148 425,—	
122 415 651,—					29 604 271,—		164 752 696,—
1 731 639 410,97 1 289 413,50 531 663,—	a) 1 721 483 767,— b) 1 289 413,— c) 531 663,—	— — —	a) 10 155,643,—	a) 0,97 b) 0,50		1 566 318 664,47	
1 733 460 487,47					252 713 987,53		1 819 032 652,—
3 800 995 745,— 48 816 589,— 323 784 507,87	a) 3 882 696 745,— b) 48 816 589,— c) 1 321 902,—	3 000 000,— 322 462 605,87	a) 5 299 000,—			1 198 643 788,87	

				4 439 265 760,—		
XII	Agriculture. — <i>Landbouw</i>	7 589 756,—	7 071 589,—	5 281 889 840,—	5 264 518 372,—	17 371 468,—
				5 281 889 840,—		
XIII	Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ...	4 638 300,—	3 304 300,—	4 666 777 909,—	3 258 351 221,— (*) 1 941 523,—	1 406 485 165,—
				4 666 777 909,—		
XIV	Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> .	5 188 604,—	5 924 172,—	2 303 651 108,—	2 278 329 582,—	25 321 526,—
				2 303 651 108,—		
XV	Classes moyennes. — <i>Middenstand</i>	14,—	—	15 015 830,—	15 000 000,—	15 830,—
				15 015 830,—		
XVI	Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> .	100 036,—	100 040,—	33 637 660,—	33 624 060,—	13 600,—
				33 637 660,—		
XVII	Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i> ...	45 400,—	41 750,—	225 530 140,—	223 466 132,—	2 064 008,—
				225 530 140,—		
XVIII	Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ...	2 291 243,—	2 600 740,—	785 787 704,—	785 787 704,—	—
				785 787 704,—		
XX	Finances. — <i>Financiën</i>	11 404 248,—	11 338 148,—	13 277 915 169,—	995 785 224,—	12 282 129 945,—
				13 277 915 169,—		
XXI	Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	685 505,—	713 713,—	721 289 200,—	721 289 200,—	—
				721 289 200,—		
XXII	Postes, Télégraphes et Téléphones. — <i>Posten, Telefoon en Telegrafie</i> .	50 000,—	50 000,—	54 470 446,—	—	54 470 446,—
				54 470 446,—		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .	68 661 161,—	69 365 540,—	64 727 167 011,24	47 567 676 550,— (*) 417 396 168,24	16 742 094 293,—
				64 727 167 011,24	47 965 072 718,24	

29/4

4 263 596 841,87					175 668 918,13		1 364 312 707,—
a) 1 568 623,—	a) 1 568 623,—			b) 0,50		309 084 876,50	.
b) 5 048 130 128,50	b) 5 048 130 128,—				142 161 341,50		451 246 218,—
c) 90 029 747,—	c) 74 372 330,—	15 657 417,—					
5 139 728 498,50				a) 1,06		2 245 529 843,06	
a) 2 843 602 415,06	a) 2 843 602 414,—	—			1 821 771 848,94		4 072 878 758,—
c) 1 403 645,—	c) 1 403 645,—	—		b) 1,14			- 5 577 066,—
2 845 006 060,06						2 813 992 461,14	
a) 2 657 412 910,—	a) 2 657 412 910,—	—			-412 219 613,14		2 401 772 848,—
b) 47 115 402,14	b) 47 115 401,—	8 830 223,—				27 230,—	
c) 11 342 409,—	c) 2 512 186,—				15 015 764,—		15 042 994,—
2 715 870 721,14				a) 1,57		217 941,—	
c) 66,—	c) 66,—			b) 0,03	865 300,—		1 083 241,—
66,—						64 782 436,60	
a) 32 742 350,—	a) 32 742 350,—	—			-33 114 370,60		31 668 066,—
c) 30 010,—	c) 30 010,—			a) 3,46		1 973 158 959,87	
32 772 360,—				b) 1,41	-1 311 825 289,87		1 381 581 434,—
a) 35 189 935,57	a) 35 189 934,—					827 107 566,04	- 720 247 764,—
b) 223 454 575,03	b) 223 454 575,—			b) 0,49			
258 644 510,60				a) 0,84	179 537 769,96		1 006 645 336,—
a) 2 097 608 570,46	a) 2 097 608 567,—				-3 980 126,84		32 622 577,—
b) 4 423,41	b) 4 422,—				-5 926 265,—		13 178 215,—
2 097 612 993,87				a) 8,08	4 466 400 437,62	13 597 055 345,42	16 203 398 245,—
a) 296 425 047,—	a) 296 425 047,—			b) 48,32	-2 075 435 485,33	-1 775 416 010,71	-1 990 793 958,—
b) 10 472 104 738,49	b) 10 471 114 030,—	990 708,—		c) 0,54			
c) 2 329 847 613,55	c) 1 302 827 855,55	1 027 019 758,—			2 390 964 952,29	11 821 639 334,71	14 212 604 287,—
13 098 377 399,04							
a) 725 269 326,84	a) 725 269 326,—						
725 269 326,84							
c) 60 396 711,—	c) 60 396 711,—						
60 396 711,—							
a) 28 548 049 543,08	a) 28 368 361 671,—	a) 164 233 221,—	a) 15 454 643,—				
b) 30 624 659 822,32	b) 30 623 669 066,—	b) 990 708,—					
c) 3 163 492 693,55	c) 1 732 122 134,14	c) 1 431 370 558,87					
62 336 202 058,95	60 724 152 871,14	1 596 594 487,87	15 454 643,—	56,94			

TABLEAU H.

Année — jaar	ORGANISMES D'INTERET PUBLIC — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT	Référence 126° Cahier de la Cour des Comptes, fascicule II — Verwijzing 126° Boek van het Rekenhof, deel II	Evaluation des recettes — Raming van de ontvangsten	Recettes imputées — Aangerekende ontvangsten
	2		4	5
1966	Fonds des Routes 1955-1969. — <i>Wegenfonds 1955-1969 ...</i>	Pages 129 à 133. — <i>Blz.</i> 128 tot 133.	12 887 013 000,—	9 421 054 674,—
1966	Fonds National des Etudes. — <i>Nationaal Studiefonds ...</i>	Pages 115 à 117. — <i>Blz.</i> 114 tot 117.	855 363 000,—	848 116 524,—
1967	Groupement belge du Remorquage. — <i>Belgische Sleepvaart- groepering.</i>	Pages 97 à 99. — <i>Blz.</i> 96 tot 99.	11 879 000,—	7 195 375,—
1967	Office de Renseignements et d'Aide aux familles des mili- taires. — <i>Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen.</i>	Pages 105 à 107. — <i>Blz.</i> 104 tot 107.	65 033 000,—	66 070 052,—
1967	Office régulateur de la navigation intérieure. — <i>Dienst voor regeling der binnenvaart.</i>	Pages 101 à 103. — <i>Blz.</i> 100 tot 103.	138 660 000,—	107 027 230,—
1967	Fonds national des Etudes. — <i>Nationaal Studiefonds ...</i>	Pages 119 à 121. — <i>Blz.</i> 118 tot 121.	864 570 000,—	855 857 703,—
1968	Office de Renseignements et d'Aide aux familles des mili- taires. — <i>Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen.</i>	Pages 109 à 113. — <i>Blz.</i> 108 tot 113.	67 960 000,—	67 226 947,—
1968	Régie des Télégraphes et des Téléphones. — <i>Regie van Tele- grafie en Telefonie.</i>	Pages 123 à 126. — <i>Blz.</i> 122 tot 126.	20 731 537 000,—	21 078 905 517,—

TABEL H.

Rapprochement : évaluations — recettes — Vergelijking : ramingen — ontvangsten		Dépenses imputées — Aangerekende uitgaven	Résultat budgétaire de l'année — Begrotingsresultaat van het jaar		Situation au début de l'année — Toestand bij het begin van het jaar		Résultat général des budgets — Algemeen resultaat van de begrotingen	
Excédent des évaluations — Excedent ramingen	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten		Excédent des dépenses — Excedent uitgaven	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten	Excédent des dépenses — Excedent uitgaven	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten	Excédent des dépenses — Excedent uitgaven	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten
6	7	8	9	10	11	12	13	14
3 465 958 326,—	—	9 401 381 672,50	—	19 673 001,50	30,147 843,—	—	10 474 841,50	—
7 246 476,—	—	672 519 520,—	—	175 597 004,—	—	319 773 412,—	—	495 370 416,—
4 683 625,—	—	7 434 439,—	239 064,—	—	—	1 032 136,—	—	793 072,—
—	1 037 052,—	67 584 519,—	1 514 467,—	—	—	10 378 233,—	—	8 863 766,—
31 632 770,—	—	108 013 345,—	986 115,—	—	—	9 495 475,—	—	8 509 360,—
8 712 297,—	—	764 491 903,—	—	91 365 800,—	—	495 370 416,—	—	586 736 216,—
733 053,—	—	63 646 479,—	—	3 580 468,—	—	8 863 766,—	—	12 444 234,—
—	345 368 517,—	20 901 259 724,—	—	175 645 793,—	—	740 963 145,—	—	916 608 938,—

TABLEAU K.

Année — Jaar	Organismes d'intérêt public — <i>Instellingen van openbaar nut</i>	Référence 126° Cahier de la Cour des Comptes fascicule II — <i>Verwijzing 126° Boek van het Rekenhof deel II</i>	Nature des opérations — <i>Aard der verrichtingen</i>	Allocation des crédits —			
				Budgets primitifs — <i>Oorspronkelijke begrotingen</i>	Reports en vertu de dispositions légalés — <i>Overdrachten krachtens wets- bepalingen</i>	Crédits alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 — <i>Kredieten toege- staan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954</i>	
1	2	3	4	5	6	7	
1966	Fonds des Routes 1955-1969. — <i>Wegenfonds 1955-1969.</i>	Pages 129 à 133. — <i>Blz. 128 tot 133.</i>	Engagements. — <i>Vastleg- gingen.</i>	7 850 000 000,—	131 600,—	—	
1966	Fonds national des Etu- des. — <i>Nationaal Studie- fonds.</i>	Pages 115 à 117. — <i>Blz. 114 tot 117.</i>	Paielements. — <i>Betalingen.</i>	12 050 000 000,— 840 150 000,—	24 040 000,— —	— —	
1967	Groupement belge du Re- morquage. — <i>Belgische Sleepvaartgroeping.</i>	Pages 97 à 99. — <i>Blz. 96 tot 99.</i>	Paielements. — <i>Betalingen.</i>	11 879 000,—	—	—	
1967	Office de Renseignements et d'Aide aux familles des militaires. — <i>Hulp- en Informatiebureau voor ge- zinnen van militairen.</i>	Pages 105 à 107. — <i>Blz. 104 tot 107.</i>	Paielements. — <i>Betalingen.</i>	65 033 000,—	—	140 000,—	
1967	Office régulateur de la navigation intérieure. — <i>Dienst voor regeling der binnenvaart.</i>	Pages 101 à 103. — <i>Blz. 100 tot 103.</i>	Paielements. — <i>Betalingen.</i>	138 045 000,—	—	—	
1967	Fonds national des Etu- des. — <i>Nationaal Studie- fonds.</i>	Pages 119 à 121. — <i>Blz. 118 tot 121.</i>	Paielements. — <i>Betalingen.</i>	882 180 000,—	—	—	
1968	Office de Renseignements et d'Aide aux familles des militaires. — <i>Hulp- en Informatiebureau voor ge- zinnen van militairen.</i>	Pages 109 à 113. — <i>Blz. 108 tot 113.</i>	Paielements. — <i>Betalingen.</i>	67 960 000,—	—	541 806,—	
1968	Régie des Télégraphes et des Téléphones. — <i>Regie van Telegrafie en Tele- fonie.</i>	Pages 123 à 126. — <i>Blz. 122 tot 126.</i>	Engagements. — <i>Vastleg- gingen.</i> Paielements. — <i>Betalingen.</i>	6 179 000 000,— 20 679 574 000,—	— —	— —	

TABEL K.

Toekoming van de kredieten				Règlement des crédits — Regeling van de kredieten		Crédits définitifs de l'année de gestion — Definitieve kredieten van het beheersjaar
Crédits complémen- taires ajoutés pour les dépenses au-delà du montant initial des crédits non limi- tatifs — Complémentaire kre- dieten voor de uitga- ven boven het oor- spronkelijke bedrag niet-limitatieve kre- dieten	Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédit — Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder krediet	Total général — Algemeen totaal		Reports en vertu des dispositions légales — Overdrachten krachtens wetsbepalingen	Annulations — Annulaties	
8	9	10	11	12	13	14
—	—	7 850 131 600,—	7 849 996 429,—	135 171,—	—	7 849 996 429,—
1 115 288 975,—	23 797 049,—	13 213 126 024,—	9 401 381 672,50	435 091 425,—	3 376 652 926,50	—
—	—	840 150 000,—	672 519 520,—	—	167 630 480,—	672 519 520,—
—	66 476,—	11 945 476,—	7 434 439,—	—	4 511 037,—	7 434 439,—
—	4 810 477,—	69 983 477,—	67 584 519,—	—	2 398 958,—	67 584 519,—
—	—	138 045 000,—	108 013 345,—	—	30 031 655,—	108 013 345,—
—	—	882 180 000,—	764 491 903,—	—	117 688 097,—	764 491 903,—
—	1 431 285,—	69 933 091,—	63 646 479,—	—	6 286 612,—	63 646 479,—
12 000 000,—	58 000 000,—	6 249 000 000,—	6 190 000 000,—	—	59 000 000,—	6 190 000 000,—
1 769 994 214,—	13 414 956,—	22 462 983 170,—	20 901 259 714,—	—	1 561 723 446,—	20 901 259 714,—